

Dohoda o náhrade za zriadenie vecného bremena

č. OST/475/2023/BVS

uzavretá podľa ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 20 ods. 7 zákona č. 442/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „Dohoda“)

Článok I. Zmluvné strany

- 1.1 Meno a priezvisko:** Jaroslav Vulgan
Rodné priezvisko:
Adresa trvalého pobytu:
Dátum narodenia:
Rodné číslo:
Bankové spojenie:
Číslo účtu (IBAN):
SWIFT:
(ďalej ako „Účastník 1“)
- 1.2 Názov:** Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Sídlo: Prešovská 48, 826 46 Bratislava
Štatutárny orgán: JUDr. Peter Olajoš, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Marián Havel, člen predstavenstva a investičný riaditeľ
IČO: 35 850 370
DIČ: 2020263432
IČ DPH: SK2020263432
Zápis: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 3080/B
Bankové spojenie: VÚB Bratislava – Ružinov
Číslo účtu (IBAN): SK07 0200 0000 0000 0100 4062
SWIFT: SUBASKBX
(ďalej ako „Účastník 2“)

Článok II. Úvodné ustanovenia

- 2.1 Účastník 1 je vlastníkom nehnuteľností – pozemkov nachádzajúcich sa v katastrálnom území Hradište pod Vrátnom, obec Hradište pod Vrátnom, okres Senica, zapísaných v katastri nehnuteľností ako:

Číslo listu vlastníctva	Číslo parcely	Register KN	Spoluovlastnícky podiel	Celková výmera v m ²	Druh pozemku
2350	11198	C	1/2	628	orná pôda
2662	9612	C	1/1	1202	ostatná plocha

(ďalej len „Pozemky“).

- 2.2 Účastník 2 je vlastníkom a prevádzkovateľom stavby verejného vodovodu „Rozšírenie vodného zdroja Holdošov Mlyn“ (ďalej len „Vodná stavba“). Výstavba Vodnej stavby bola povolená rozhodnutím č. OÚ-SE-OSZP-2013/18 zo dňa 14.11.2013, ktoré bolo zmenené rozhodnutím č. OÚ-TT-OOP3-2017/001185 zo dňa 13.11.2017, právoplatným dňa 18.12.2017 (ďalej len „Stavebné povolenie“). Užívanie Vodnej stavby bolo povolené rozhodnutím č. OU-SE-OSZP-2022/013960-013 vydaným Okresným úradom Senica, odbor starostlivosti o životné prostredie dňa 19.12.2022, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 24.01.2023.
- 2.3 Na základe Stavebného povolenia došlo k vybudovaniu Vodnej stavby na časti Pozemkov vo vlastníctve Účastníka 1 špecifikovaných v ods. 2.1 tohto článku Dohody, a to v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne na vyznačenie vecného bremena č. 36/2022, ktorý bol vypracovaný vyhotoviteľom GEOASK s.r.o., IČO: 45 299 382 a úradne overený dňa 11.07.2022, pod č. G1 – 386/2022 a v geometrickom pláne na vyznačenie vecného bremena č. 4/2022, ktorý bol vypracovaný vyhotoviteľom Nemec s.r.o., IČO: 47 030 151 a úradne overený dňa 02.12.2022, pod č. G1 – 688/2022.

- 2.4 Účastník 2 ako vlastník a prevádzkovateľ Vodnej stavby je podľa § 20 ods. 1 zákona č. 442/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov oprávnený:
- a) v nevyhnutnej miere vstupovať na cudzie nehnuteľnosti v súvislosti s projektovaním, zriaďovaním, rekonštrukciou, modernizáciou, prevádzkovaním alebo na účely opráv a údržby verejného vodovodu a jeho pásma ochrany, vodovodných prípojk vrátane potrebných kontrolných a ochranných zariadení a oporných a vytyčovacích bodov,
 - b) odstraňovať a okliesňovať v nevyhnutnom rozsahu stromy a iné porasty ohrozujúce bezpečnosť a spoľahlivosť prevádzky verejného vodovodu vrátane potrebných kontrolných a ochranných zariadení a oporných a vytyčovacích bodov, ak to po predchádzajúcej výzve neurobil vlastník pozemku, jeho správca alebo užívateľ;
 - c) umiestňovať na nehnuteľnostiach orientačné označenia, ktoré je povinný udržiavať v riadnom stave.
- 2.5 Povinnosti zodpovedajúce oprávneniam podľa odseku 2.3 tohto článku Dohody na pozemku mimo zastavaného územia obce sú vecnými bremenami spojenými s vlastníctvom pozemku. Na základe záznamovej listiny pod číslom Z-395/2023 bol vykonaný zápis údajov o právach k nehnuteľnostiam do operátu katastra nehnuteľností.

Článok III. Predmet Dohody

- 3.1 Predmetom tejto Dohody je poskytnutie primeranej jednorazovej náhrady Účastníkovi 1 za zriadenie vecného bremena a za vznik obmedzenia v obvyklom užívaní nehnuteľnosti ako splnenie jeho zákonného nároku v zmysle § 20 zákona č. 442/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov v nasledovnom rozsahu:

Geometrický plán č.	Číslo parcely	Diel číslo	Výmera záberu (dielu) v m ²	Spoluvlastnícky podiel	Náhrada v € za 1 m ²	Spolu náhrada v € za záber a podiel
36/2022	11198	118	37	1/2	0,97	17,95
4/2022	9612	32	12	1/1	0,97	11,64

Článok IV. Výška náhrady a platobné podmienky

- 4.1 Celková jednorazová náhrada za vecné bremeno zriadené zo zákona na časti Pozemkov v rozsahu uvedenom v článku III bod 3.1 tejto Dohody, ktorá je zároveň cenou dohodnutou zmluvnými stranami, je vo výške **29,59 EUR** (slovom: dvadsaťdeväť eur a päťdesiatdeväť centov).
Výška jednorazovej náhrady je vypočítaná podľa vzorca:
 $\text{záber v m}^2 \times \text{náhrada v EUR/m}^2 \times \text{spoluvlastnícky podiel} = \text{náhrada v EUR/za záber a podiel}$
- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že jednorazovú náhradu dohodnutú v bode 4.1 tohto článku Dohody, Účastník 2 zaplatí Účastníkovi 1 do 30 (tridsiatich) kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Dohody, na číslo účtu Účastníka 1 uvedené v bode 1.1 tejto Dohody.
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že zaplatením jednorazovej náhrady uvedenej v bode 4.1 tohto článku Dohody sa budú považovať za urovnané a vysporiadané v celom rozsahu všetky nároky Účastníka 1 voči Účastníkovi 2 vyplývajúce zo zákona č. 442/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.

Článok V. Ochrana osobných údajov

- 5.1 Spracúvanie osobných údajov sa vykonáva v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov, najmä Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Účastník 1 berie na vedomie, že Účastník 2 v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto Dohody bude spracúvať jeho osobné údaje získané v súvislosti s plnením tejto Dohody podľa čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR. Povinnosť Účastníka 1 poskytnúť tieto údaje Účastníkovi 2 vyplýva z tejto Dohody. Ak by neboli poskytnuté, mohlo by to brániť riadnemu a včasnému plneniu Dohody. Na strane Účastníka 2 je možné kontaktovať osobu zodpovednú za osobné údaje na gdpr@bvsas.sk. V rozsahu, v akom je potrebné Dohodu alebo nadväzujúce podklady, vrátane v nich uvedených osobných údajov, evidovať a uchovávať na účely daňovej, účtovnej alebo podobnej evidencie alebo tieto osobné údaje inak spracúvať na účely daňových, účtovných, a/alebo podobných predpisov, je zodpovedajúce uchovávanie a ďalšie spracúvanie osobných údajov nevyhnutné na splnenie príslušnej zákonnej povinnosti Účastníka 2 [podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR]. Účastník 2 spracúva uvedené osobné

údaje [podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR], napr. za účelom komunikácie s Účastníkom 1 súvisiacej s plnením Dohody.

- 5.2 Účastník 1, ktorého osobné údaje sú spracúvané, má právo na prístup k týmto osobným údajom, právo na ich opravu, právo na vymazanie alebo obmedzenie spracúvania, právo namietať v určitých prípadoch proti spracúvaniu v prípade ak právny základ je oprávnený záujem, právo podať sťažnosť na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky. Viac o ochrane osobných údajov na www.bvsas.sk.
- 5.3 Účastník 2 je povinný zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje Účastníka 1 stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, Účastník 2 je povinný bezodkladne upovedomiť Účastníka 1 o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s Účastníkom 1 pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je Účastník 2 povinný vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jeho zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou Dohody.
- 5.4 Účastník 1 svojím podpisom tejto Dohody potvrdzuje, že mu boli poskytnuté informácie o spracúvaní jeho osobných údajov Účastníkom 2 v rozsahu stanovenom právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov obsiahnutými v tejto Dohode a v informácii o spracúvaní osobných údajov dostupnej na www.bvsas.sk.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

- 6.1 Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 6.2 Táto Dohoda môže byť menená alebo doplnená len na základe vzájomného súhlasu zmluvných strán a to výhradne formou písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody.
- 6.3 Pre právne vzťahy touto Dohodou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov vyplývajúcich z tejto Dohody alebo vzniknutých na základe tejto Dohody bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
- 6.4 V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tejto Dohody bude súdom alebo príslušným štátnym orgánom z akéhokoľvek dôvodu prehlásené za neplatné, nedostatočne určité alebo nevykonateľné, zmluvné strany sa zaväzujú odstrániť dodatkom tejto Dohody takúto neplatnosť, nedostatočnú určitosť alebo nevykonateľnosť takým spôsobom, aby bol zmysel tejto Dohody naplnený.
- 6.5 Dohoda je vyhotovená v dvoch exemplároch, pričom jeden exemplár je pre Účastníka 2 a jeden pre Účastníka 1.
- 6.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná vôľa nie je obmedzená, Dohodu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, Dohoda nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, Dohodu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Hradišti pod Vrátnom, dňa 23.6.2023.....

Účastník 1:

.....
Jaroslav Vulgan

V Bratislave, dňa 30.5.2023.....

Účastník 2:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

.....
JUDr. Peter Olajoš

predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

.....
Ing. Marián Havel

člen predstavenstva a investičný riaditeľ